

GAO JAPONICA

Supermarket

日本で採れた第一世代の
種もみだけを使って
肥沃の大地ベトナムで
丹精こめて作りしました。

こし
こし

Gạo giống Nhật Bản

Japonica

Japonica Rice is such a special of feature Japan and is widely used in this country. This product has been grown in Vietnam, strictly controlled and carefully manufactured by An Dinh Co. Ltd, a Vietnam-Japan joint venture company. This fresh tasty rice is qualifed for food safety regulations and is perfect element for Korean and Japanese traditional dishes.

Japonica là gạo hạt tròn đặc trưng và phổ biến tại Nhật Bản. Sản phẩm gạo Japonica này được trồng tại Việt Nam, được kiểm soát và chế biến bởi An Đình, Công ty có vốn đầu tư Nhật Bản tại Việt Nam, có chất lượng tuyệt hảo, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm và rất phù hợp với các món ăn truyền thống của Nhật Bản.

5 kg

SẢN XUẤT VÀ PHÂN PHỐI BỞI AN ĐÌNH

Tel: (84) 2439845160 * Fax: (84) 2439845161* Email: ceo@andinh.com.vn * Web:www.andinh.com.vn

20mm

10mm

30mm

CÁCH NẤU CƠM NGON

おいしい召しあがり方

1. VO GAO (水洗い)



Vò càng nhanh càng tốt, vò kỹ cho đến khi nước trong.
すばやく、すばやく、
ツツツツツ
注 特に最初の水は早くすてて下さい。
Washing rice as quick as possible until the water becomes clear.

2. THÊM NƯỚC (水加減)

Thêm nước rất quan trọng, tùy từng loại gạo mà cho nước vào nơi nhiều hay ít. Thông thường 1kg gạo cho 1.3 kg nước. Gạo Nhật cho ít nước hơn gạo Việt Nam.
ご飯は水加減が命の手
白米によって量さや水加減が違います。おが家の好みにより水加減をきめて下さい。
注 標準的にはお米の量の1.2倍(重量で1.5倍)です。
Water quantity is very important. The water level is depended on the variety of rice. Normally 1.3kg of water is used for 1kg of rice.



3. NGÂM GAO (水に浸す)



Ngâm gạo: Gạo càng cứng thì ngâm càng lâu, bình thường ngâm trong 0.5 - 1 giờ. Mùa đông ngâm trong 2 giờ.
硬いお米ほど
長風呂好き
1 時間位浸水しておくとおいしくいただけます。注 冬は2時間位浸水して下さい。
Soaking time is depended on the variety of rice. Normally soaking time during 0.5 - 1 hour. Winter season soaking in 2 hours.

4. NẤU CƠM (炊加減)



Bật điện nấu cơm.
初めチヨロチヨロ
中パッパ
自動炊飯器にまかせましょう。
Put electricity on and wait.

5. Ủ CƠM (保温)



Sau tắt điện, up vùng khoảng 10 - 15 phút để cơm chín đều. Xới nhẹ cơm để tránh cơm bị nát.
赤子泣くともフタとるな
火を消してから10~15分位はムラシして下さい。
ムラシのあと粒をつぶさないようがきませぬいたフチンをかけておくとお米の水分がなくなりさらにおいしくなります。
After cooking, keep warm during 10 - 15 minutes for more tasty. Mixing up gently the boiled rice.

Cuối cùng chúng ta sẽ có 1 bữa cơm thật ngon. Cơm gạo Nhật mềm, dẻo, đậm đà.
さあ召しあがれ
おいしい御飯
Be enjoying a fresh and tasty rice.



Sản phẩm : GẠO JAPONICA - 5KG
Product : Japonica rice - 5kg
Nhà máy sản xuất : CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN CÔNG NGHỆ AN ĐÌNH
Manufacturer : AN DINH TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND INVESTMENT CO.,LTD.
Địa chỉ : Thôn Hòe Lâm, phường Đường Hào, tỉnh Hưng Yên
Nhà phân phối : CÔNG TY TNHH AN ĐÌNH
Distributor : AN DINH CO.,LTD.
Địa chỉ : Số 39, ngách 34/156, phố Vĩnh Tụy, phường Vĩnh Tụy, thành phố Hà Nội
Website : www.andinh.com.vn
Email : ceo@andinh.com.vn ; sales.andinh@gmail.com
Điện thoại : (84) 2439845160/62 * Fax: (84) 2439845161

DESCRIPTIONS
Quy cách sản phẩm
Thành phần: Gạo Japonica
Ingredient: Japonica Rice
Tinh bột : ≥ 70,00%
Gluxit Content : ≥ 70,00%
Độ ẩm : ≤ 14,00%
Moisture Content : ≤ 14,00%
Tỷ lệ tấm : ≤ 5,00%
Broken Ratio : ≤ 5,00%
Tạp chất : ≤ 0,05%
Foreign Matter : ≤ 0,05%
GẠO LUÔN TƯƠI MỚI, THƠM NGON, ĐẢM BẢO VỆ SINH AN TOÀN THỰC PHẨM

Bảo quản nơi thoáng mát sạch sẽ, tránh xa các loại hóa chất, nhiệt độ cao
Gạo ngon hơn khi bảo quản lạnh.

Sản xuất tại Việt Nam



Date of production and expiry are to be printed at the sealing line
Ngày sản xuất và hạn sử dụng được in trên bao bì sản phẩm.

Hệ thống An toàn thực phẩm được đánh giá và xác nhận phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn ISO 22000:2018



Khối lượng tịnh: 5 kg

CÔNG TY TNHH
ĐT&PTCN AN ĐÌNH
CV: 02.03/AND/2026

V/v: Thông báo bổ sung mẫu bao bì
chính thức của sản phẩm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Kính gửi: Chi Cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hưng Yên

Chúng tôi là: Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển Công nghệ An Đình

Địa chỉ: Thôn Hòe Lâm, phường Đường Hào, tỉnh Hưng Yên

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Chi Cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hưng Yên, sự hỗ trợ kịp thời của Quý Chi Cục đã góp phần vào việc sản xuất và kinh doanh thành công những sản phẩm của chúng tôi trong thời gian qua.

Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển Công nghệ An Đình đã nộp Bản tự công bố sản phẩm số 02/AND/2018 (ngày 13/04/2018) và các thông báo mẫu bao bì chính thức cho sản phẩm “Gạo Hàn Quốc AD”.

Do nhu cầu cần bổ sung thêm các mẫu bao bì mới, chúng tôi làm công văn này thông báo bổ sung tới Quý Chi cục các mẫu nhãn chính thức sẽ được sử dụng để đóng gói các sản phẩm của chúng tôi như sau:

- Tên sản phẩm: Gạo Hàn Quốc AD
- Bản tự công bố sản phẩm số: 02/AND/2018 (ngày 13/04/2018)
- Tùy thuộc từng loại chất liệu, kích cỡ đóng gói tiêu chuẩn cũng như tùy thuộc từng phân khúc khách hàng mà sẽ có mẫu bao bì chính thức khác nhau.

Chúng tôi xin gửi kèm công văn này các các thiết kế bao bì bổ sung mới: Gạo Hàn Quốc – túi 5kg. Chúng tôi xin cam kết không thay đổi thông tin nào khác như đã công bố trong Bản tự công bố sản phẩm trong quá trình lưu hành sản phẩm trên.

Xin trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ của Quý Chi cục.

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG VĂN ĐẾN	Số: 281..... ngày 06/2/2026
	CHUYÊN
	Lãnh đạo CC.....
	Phòng.....
Sao.....	

Hưng Yên, ngày 04 tháng 02 năm 2026
CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ
PHÁT TRIỂN CÔNG NGHỆ AN ĐÌNH



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thanh Nhị

GẠO HÀN QUỐC AD

SUPER KOREAN RICE

최고급 한국 쌀

기름진 토양과 신선한 물 드리고 유기농법으로 재배된 이 쌀은 맛이 신선하고 뛰어나며 특히 한국, 일본 요리와 함께 드시면 그 맛의 깊은 풍미를 느끼게 해드립니다.

The Korean Short Grain Rice has been grown in Vietnam, strictly controlled and carefully manufactured by An Dinh Co. Ltd, a Vietnam - Japan joint venture company. This fresh tasty rice is qualified for food safety regulations and is perfect element for Korean and Japanese traditional dishes.

5 kg

Gạo giống Hàn Quốc AD là gạo hạt tròn đặc trưng. Sản phẩm gạo giống Hàn Quốc AD được trồng tại Việt Nam, được kiểm soát và chế biến bởi công ty An Dinh. Công ty có vốn đầu tư Nhật Bản tại Việt Nam, có chất lượng tuyệt hảo, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm và rất phù hợp với các món ăn truyền thống của Hàn Quốc và Nhật Bản.

SẢN XUẤT VÀ PHÂN PHỐI BỞI AN ĐÌNH

Tel: (84) 2439845160 Fax: (84) 2439845161 Email: ceo@andinh.com.vn * Website: www.andinh.com.vn

20mm

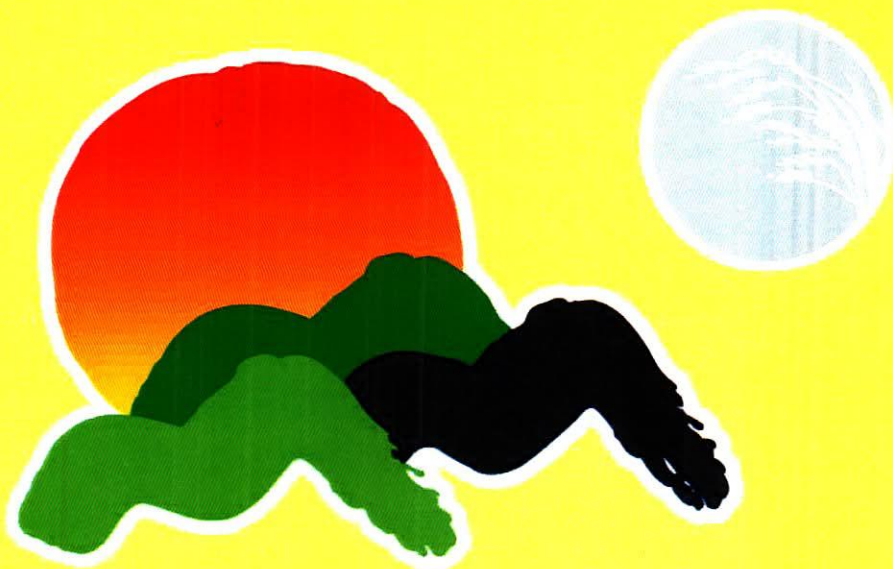
10mm

30mm

GẠO HÀN QUỐC AD

SUPER KOREAN RICE

최고급 한국 쌀



- 1.** Rửa sạch nồi, dùng nước sạch để nấu cơm.
Vo gạo thật kỹ cho đến khi nước trong.



물보 깨끗이 씻는다.

Clean the cook, using fresh water.
Wash the rice carefully until the water becomes clear.

- 2.** Cho nước vừa đủ, gạo Hàn Quốc yêu cầu ít nước hơn gạo Việt Nam



적당량의 물을 부는다.

Pour adequate water, Korean rice requires water less than indica rice.

- 3.** Ngâm gạo trong khoảng 30 phút.



요리하기전 30 분간 물에 담는다.

Soaking washed rice during 30minutes.

- 4.** Bật điện nấu cơm và đợi khoảng 40 phút, chúng ta sẽ có một bữa cơm với món gạo Hàn Quốc thơm ngon đặc biệt.



전원을 연결하고 40 분후 전선하고 맛있는 밥을 드실 수 있습니다.

Put on electricity on and wait about 40 minutes, we will have a very fresh & tasty rice.

Sản phẩm	: Gạo Hàn Quốc AD		
Product	: Korean Rice AD		
Thành phần	: Gạo giống Hàn Quốc, trồng tại Việt Nam		
Ingredient	: Korean Variety, planted in Vietnam		
Quy cách sản phẩm	: Descriptions		
Tinh bột	: ≥ 70,00%	Tỷ lệ tấm	: ≤ 5,00%
Starch	: ≥ 70,00%	Broken Ratio	: ≤ 5,00%
Độ ẩm	: ≤ 14,00%	 Tạp chất	: ≤ 0,05%
Moisture Content	: ≤ 4,00%	 Foreign Matter	: ≤ 0,05%

Nhà máy sản xuất	: CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN CÔNG NGHỆ AN ĐÌNH
Manufacturer	: AN DINH TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND INVESTMENT CO., LTD
Địa chỉ	: Thôn Hòa Lâm, phường Đường Hào, tỉnh Hưng Yên
Sản xuất tại Việt Nam	
Nhà phân phối	: CÔNG TY TNHH AN ĐÌNH
Distributor	: AN DINH CO., LTD.
Địa chỉ	: Số 39, ngách 34/156, phố Vinh Tuy, phường Vinh Tuy, thành phố Hà Nội
Website	: www.andinh.com.vn
Email	: ceo@andinh.com.vn; sales.andinh@gmail.com
Điện thoại	: +84 24 39845160/62 * Fax: +84 2439845161

Bảo quản nơi thoáng mát sạch sẽ, tránh xa các loại hóa chất, nhiệt độ cao. Gạo ngon hơn khi bảo quản lạnh.

Hệ thống An toàn thực phẩm được đánh giá và xác nhận phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn ISO 22000:2018



ISO 22000:2018



Date of production and expiry are to be printed at the sealing line

Ngày sản xuất và hạn sử dụng được in trên bao bì sản phẩm.

Khối lượng tịnh: 5 kg

